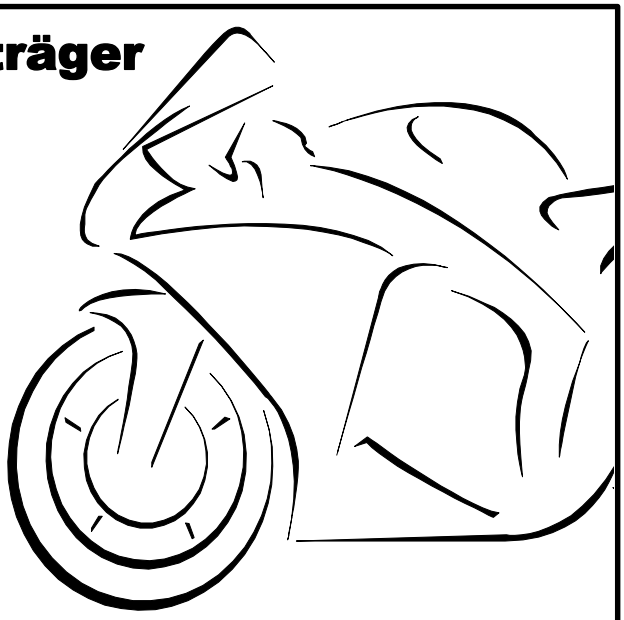
Montagehilfe Kennzeichenträger
Installation tips tail tidy



ENGINEERED EXPERTISE

Aprilia Tuono 125 ab / from 2017

MG BIKETEC

527x 061517

INSTALLATION TIPS ENGLISH

We recommend having the installation of our components done at a motorcycle workshop. These installation tips do not replace experience and expertise. Before starting to work on your motorcycle, please check if it is in a stable and firm position. This component is only suitable for the motorcycle indicated on the label. Don't try to mount it on any other brand, model, type or year of manufacture. Always use the manufacturers torque instructions.

Before assembly:
Before assembly, make sure to carefully read the complete assembly instructions. See to it that you're equipped with the necessary and right tools and that they are in good condition. Protect your motorcycle to avoid damage and cover up all sensitive parts with blankets or similar appropriate material.

During assembly:
Check all parts before, during and after assembly. Before assembly, clean and degrease the installation area. Please take care during the assembly process that the motorcycle isn't damaged or scratched. Ensure that you work in a relaxed and concentrated manner. Mistakes happen easily and parts may get damaged.

After assembly:
The position of tail tidy should not interfere with any other motorcycle components such as fairing, exhaust or seat grab handles. Make sure to visually inspect during and after fitment. IMPORTANT: The number plate angle must be positioned so that it does not interfere with the rear tire at any time. This means fully compressing the suspension! In case of a collision, adjust the angle and repeat the compression process until perfect function is ensured.

Before each ride check:
• Check that all bolts are tight and nothing is damaged
• Check that the angle of the number plate does not interfere with the rear tire when under load from the rider alone and passenger.

Maintenance:
When cleaning the tail-tidy do not use any aggressive cleaners, just water with a normal household detergent will do the job. When cleaning with high-pressure cleaners keep enough distance from the LED light! After riding in the wet, and after cleaning, you can use a silicon spray to conserve all parts.

Tightening torques:
M8/M10 bolts: 20Nm / M6 bolts: 10Nm / M5 bolts: 5,5Nm / M4 bolts: 3Nm

MONTAGEHILFE DEUTSCH

Wir empfehlen den An/Umbau unserer Zubehörprodukte durch eine Fachwerkstatt. Erfahrung/Fachwissen sind nicht durch nachstehende Anleitung zu ersetzen. Bitte sorgen Sie vor Beginn der Arbeiten an Ihrem Fahrzeug für einen sicheren Stand Ihres Motorrades. Dieses Produkt darf nur für jenen Motorradtyp verwendet werden, der auf der Verwendungsliste genannt wird. Versuchen Sie nicht dieses Produkt an einer anderen Motorradmarke, einem anderen Modell, einer anderen Type oder einem anderen Baujahr zu montieren. Verwenden Sie immer die Drehmoment-Angaben des Herstellers.

Vor der Montage:
Bitte lesen Sie vor Montagebeginn die komplette Anleitung sorgfältig durch. Stellen Sie sicher, dass Sie alle notwendigen Werkzeuge besitzen und diese in tadellosem Zustand sind. Schützen Sie Ihr Motorrad im Arbeitsbereich. Decken Sie die empfindlichen Teile mit Decken oder sonstigen geeigneten Materialien ab.

Während der Montage:
Überprüfen Sie alle Teile vor, während und nach jedem Montageabschnitt. Reinigen und entfetten Sie alle Oberflächen der Teile vor der Montage. Bitte um Vorsicht während des Montagevorgangs, damit das Motorrad nicht beschädigt oder zerkratzt wird. Arbeiten Sie bitte entspannt und konzentriert. Es können sehr schnell Fehler passieren oder Teile beschädigt werden.

Nach der Montage:
Die Position des Kennzeichenträgers sollte andere Motorradkomponenten, wie Verkleidung, Auspuffanlage oder Festhaltegriffe, nicht behindern. Führen Sie eine visuelle Inspektion während und nach Montage durch. WICHTIG: Der Winkel der Nummerntafelplatte, muss so positioniert werden, dass der Hinterreifen zu keiner Zeit berührt wird. Dies bedeutet, das Fahrwerk auf Anschlag komprimieren! Im Falle einer Kollision, den Winkel einstellen und den Komprimierungsprozess solange wiederholen bis die perfekte Funktion gewährleistet ist.

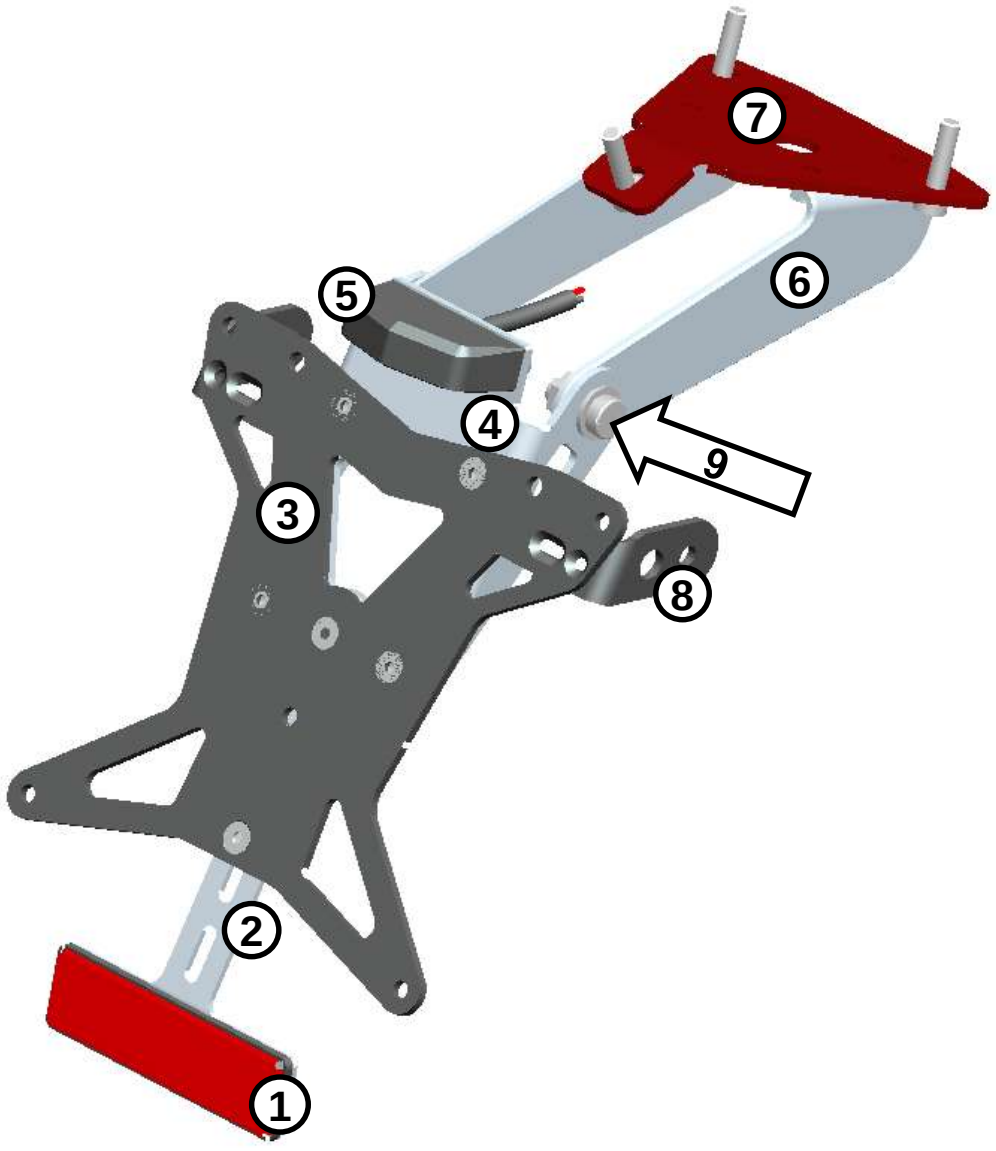
Prüfen vor jedem Fahrtantritt:
• Prüfen Sie ob alle Schrauben fest sind und nichts beschädigt ist.
• Prüfen Sie den Winkel der Nummerntafelplatte, der Hinterreifen soll auch bei Last des Fahrers und Beifahrers nicht berührt werden.

Pflege und Wartung:
Verwenden Sie zur Reinigung des Kennzeichenträgers keine scharfen Reinigungsmittel, nur Wasser mit für Motorräder geeigneten Reinigungsmittel. Reinigung mit Hochdruckreinigern nur in ausreichendem Abstand zu den LED Licht! Nach Fahrten im Regen bzw. nach der allgemeinen Reinigung können Sie Silikonspray zum konservieren benutzen.

Anzugsmomente:
M8/M10 Schrauben: 20Nm / M6 Schrauben: 10Nm / M5 Schrauben: 5,5 Nm
M4 Schrauben: 3Nm

Übersicht / Overview

- 1: Reflektor / Reflector
- 2: Reflektor Adapter / Reflector bracket
- 3: Kennzeichenplatte / License plate mount
- 4: Kennzeicheplatte Adapter / License plate bracket
- 5: Kennzeichenbeleuchtung / License plate light
- 6: Bike Adapter Arme / Bike bracket arm
- 7: Zwischenplatte / Base plate
- 8: Blinker Adapter rechts-links / Indicator Adapter left-right
- 9: Schraube M8 mit Beilagscheibe / Bolt M8 with washer





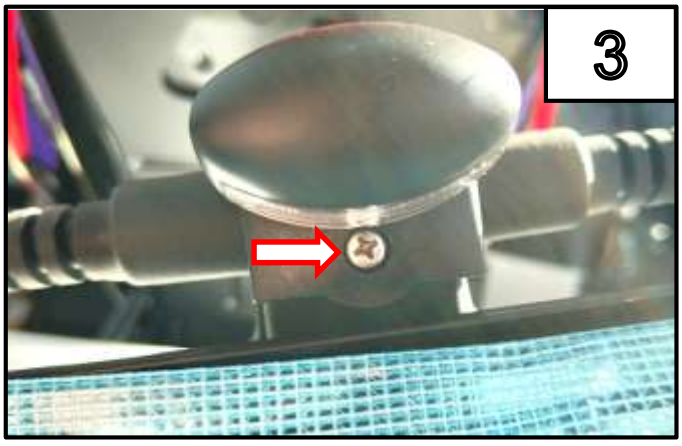
Entriegeln Sie den Sitz mit dem Schlüssel und öffnen Sie ihn.

Unlock the seat with the key and open it.



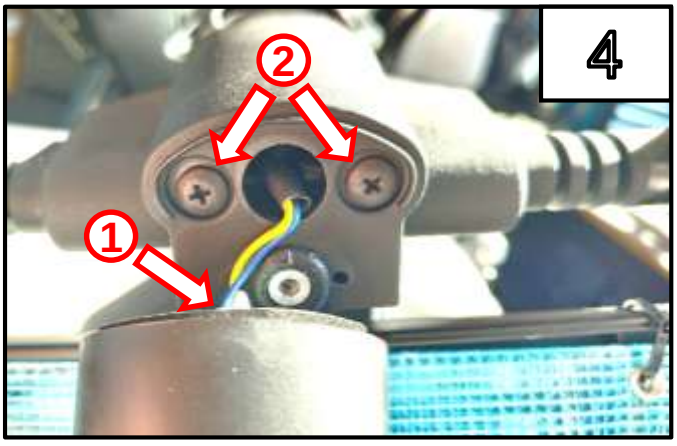
Entfernen Sie diese Kunststoffabdeckung.

Remove this plastic cover.



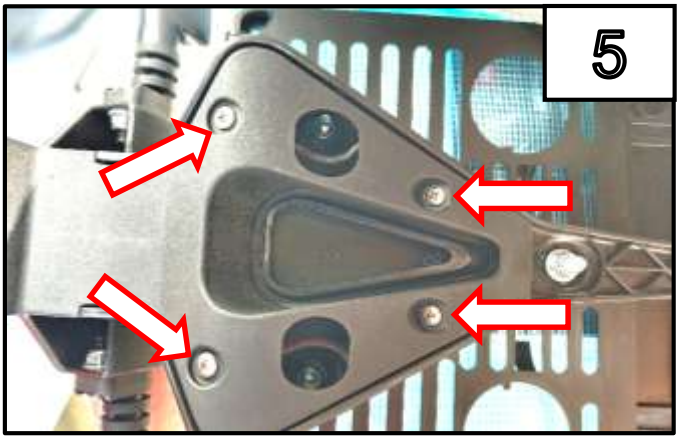
Lösen Sie die Schraube, mit der die originale Kennzeichenbeleuchtung befestigt ist.

Unscrew the screw holding the original numberplate light.



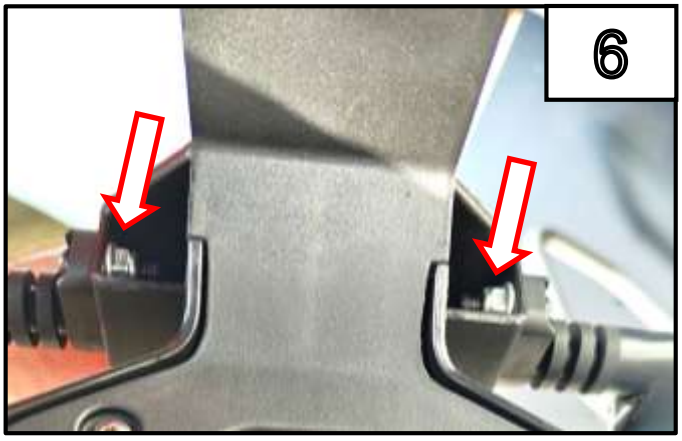
Ziehen Sie vorsichtig die Glühbirne heraus und entfernen Sie das Gehäuse. Lösen Sie anschließend die 2 Schrauben.

Carefully pull out the lightbulb and remove the housing. Then unscrew the 2 bolts.



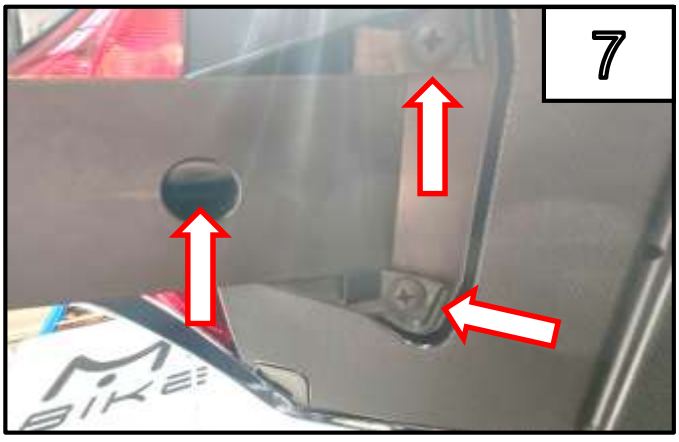
Um das Gehäuse des Kennzeichenhalters zu öffnen, lösen Sie diese 4 Schrauben.

To open the numberplate holder housing, open these 4 screws.



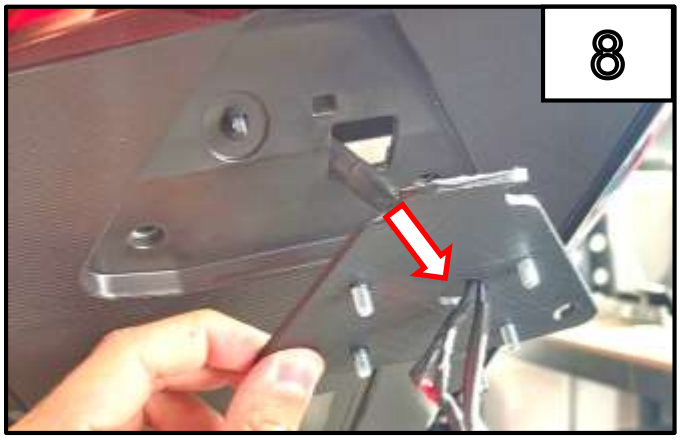
Trennen Sie alle elektrischen Anschlüsse und entfernen Sie die beiden Blinker, indem Sie die Muttern lösen.

Unplug all electricals, unmount the two index lights by opening the nuts.



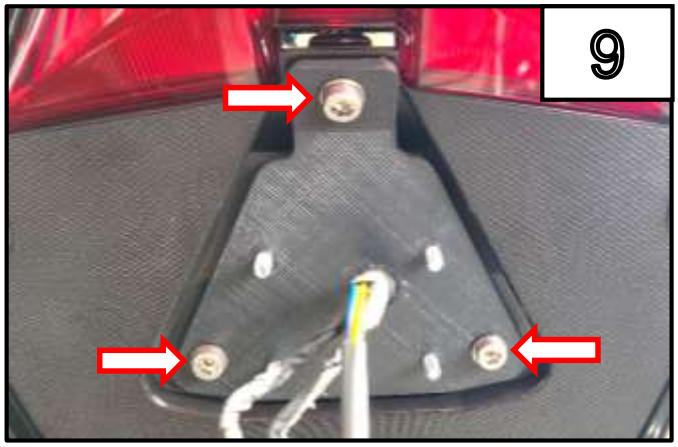
Lösen Sie diese 3 Schrauben und entfernen Sie vorsichtig den Kennzeichenhalter.

Unscrew these 3 screws and carefully remove the numberplate holder.



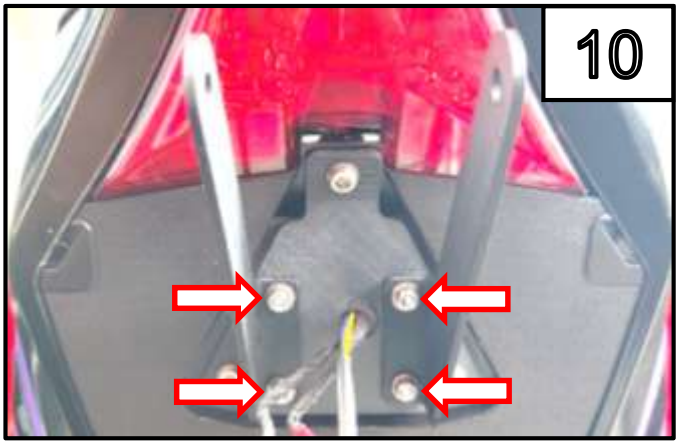
Führen Sie die elektrischen Kabel durch die MG Biketec Adapterplatte.

Channel the electrical cables through the MG Biketec adapter plate.



Befestigen Sie anschließend die Adapterplatte mit den mitgelieferten Schrauben und Unterlegscheiben am Motorrad.

Then mount the adapter plate to the motorbike with the provided bolts and washers.



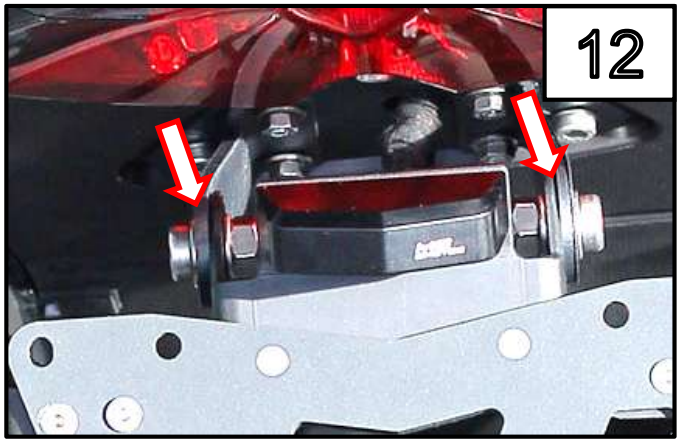
Befestigen Sie die Adapterarme an der Adapterplatte und sichern Sie sie mit den mitgelieferten Schrauben.

Attach the adapter arms to the adapter plate and secure them with the provided bolts.



Montieren Sie den MG Biketec Kennzeichenhalter mit den Blinkern.

Assemble the Mg Biketec numberplate holder with the index lights.

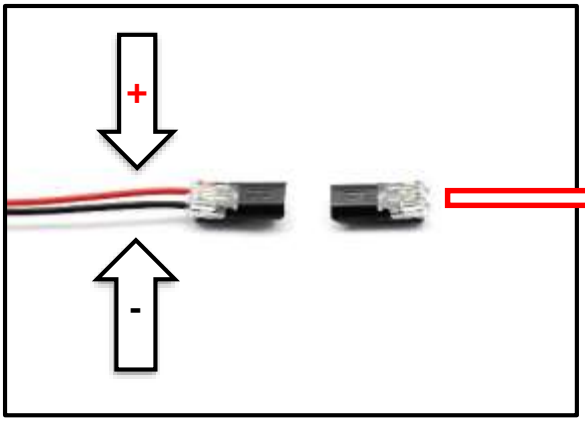


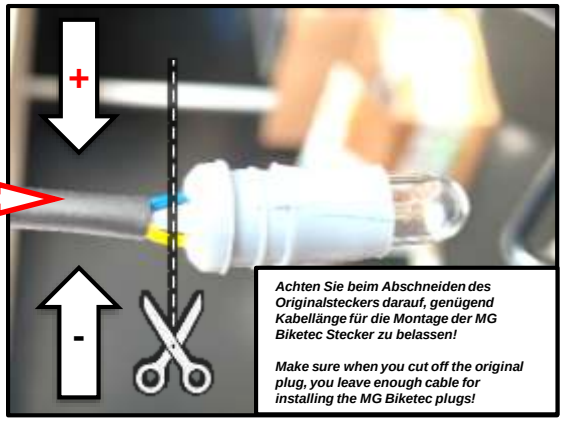
Montieren Sie den MG Biketec Kennzeichenhalter mit den mitgelieferten Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern an den Adapterarmen.

Install the MG Biketec numberplate holder on the adapter arms with the provided bolts, washers and nuts.



Rot = Kennzeichenbeleuchtung (+) **Schwarz** = Masse (-) ***Red*** *= Number plate light (+)* ***Black*** *= Ground (-)*	Blau = Kennzeichenbeleuchtung (+) Gelb = Masse (-) *Blue = Number plate light (+)* *Yellow = Ground (-)*





Zum Anschluss der Kennzeichenbeleuchtung verwenden Sie beiliegende Quetschverbinder.

ACHTUNG: Entfernen Sie den originalen Stecker immer am Kabel zum originalen Rücklicht, nicht am Fahrzeugkabelbaum.
ACHTUNG: Kontrollieren Sie die Spannung und Polung am Fahrzeug, und verbinden Sie die Quetschverbinder mit dem Fahrzeug.
ACHTUNG: Sollten Sie dazu nicht die ausreichende Erfahrung oder Werkzeug haben, suchen Sie eine Fachwerkstätte auf!!!!

Verwenden Sie beiliegenden Schlauch & Kabelbinder um die Kabel zu verlegen.

Use the supplied crimp connectors to connect the licence plate light.

WARNING: *Always remove the original connector from the cable leading to the original tail light, not from the vehicle's wiring harness.*
WARNING: *Check the voltage and polarity on the vehicle, then connect the crimp connectors to the vehicle wiring.*
WARNING: *If you do not have the necessary experience or the proper tools, have this work carried out by a qualified workshop.*

Use the supplied protective sleeve and cable ties to route the cables.



DE: ***ACHTUNG:*** ***Montieren Sie nur Ihr Nummerntafel – verwenden Sie keine zusätzliche Stahl- oder Aluminium-Trägerplatte – dies kann zu Bruchschäden an der Halterung führen!***

UK: ***WARNING:*** ***Mount only your licence plate. Do not use an additional steel or aluminium backing plate, as this may cause the holder to crack or break!***

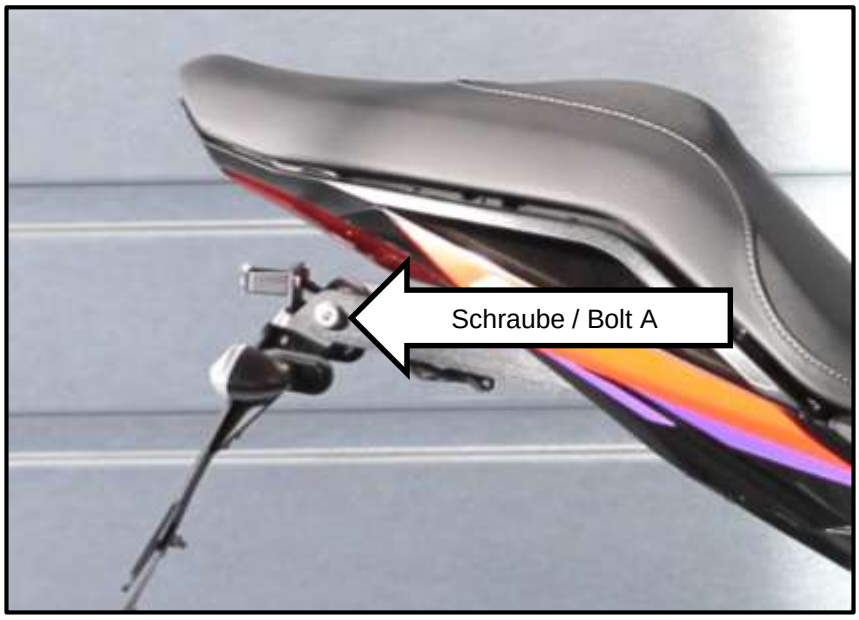
FR: ***ATTENTION:*** ***Montez uniquement votre plaque d'immatriculation. N'utilisez pas de plaque de renfort supplémentaire en acier ou en aluminium, car cela pourrait provoquer des fissures ou la rupture du support!***

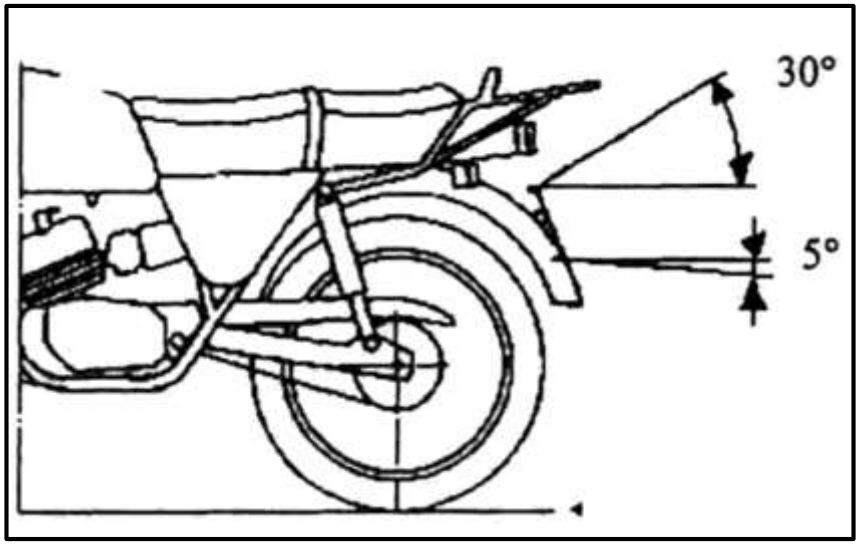
IT: ***ATTENZIONE:*** ***Montare esclusivamente la targa. Non utilizzare una piastra di supporto aggiuntiva in acciaio o alluminio, poiché potrebbe causare la rottura o la rottura del portatarga!***

ES: ***ATENCIÓN:*** ***Monte únicamente la matrícula. No utilice una placa de refuerzo adicional de acero o aluminio, ya que esto puede provocar grietas o la rotura del soporte!***

Das MG Biketec Team wünscht Ihnen viel Vergnügen und eine gute Fahrt!

The MG Biketec team wishes you lots of pleasure and safe riding!





Richten Sie nun, den Kennzeichenträger so am Fahrzeug aus (Schraube A), dass er symmetrisch am Fahrzeugs sitzt und vom Winkel den gesetzlichen Anforderungen von 30° entspricht (siehe oberes Bild).

ACHTUNG: Prüfen Sie vor Fahrtantritt die Funktion der Kennzeichenbeleuchtung und der Blinker, sowie den Abstand zu Reifen, Schwinge und eventuellen Koffersystemen, diese dürfen bei voller Einfederung und Beladung, keinesfalls den Kennzeichenträger berühren.

Align the licence plate holder on the vehicle (screw A) so that it is centred on the motorcycle and complies with the legal maximum angle of 30° (see the upper image).

***WARNING:** Before riding, check that the licence plate light and the indicators are functioning correctly. Also check the clearance to the tyre, swingarm and any luggage systems. Even with the suspension fully compressed and the motorcycle fully loaded, none of these components must come into contact with the licence plate holder.*

Wir, die Firma MG Biketec GmbH bestätigen hiermit, dass der Kennzeichenträger für die Fahrzeuge im unten angeführten Verwendungsbereich geeignet ist.

We, MG Biketec GmbH, hereby confirm that the license plate holder is suitable for the vehicles in the area of use listed below.

Anbringungsstelle des amtlichen Kennzeichens / *Location of the license plate*

Die Anforderungen an §10 FZV, sowie der Richtlinie 2009/62/EG werden erfüllt. Fahrzeuge die nach VO (EU) 168/2013 genehmigt sind genügen den Anforderungen der VO (EU) 44/2014 Anhang XIV

The requirements of Section 10 of the Vehicle Registration Ordinance (FZV) and Directive 2009/62/EC are met. Vehicles approved according to Regulation (EU) 168/2013 meet the requirements of Regulation (EU) 44/2014 Annex XIV.

Die Position des Kennzeichens wird nicht verändert. / *The position of the license plate will not be changed*
Der Winkel von maximal 30° wird eingehalten. / *The angle of a maximum of 30° will be maintained*

Anbau der Beleuchtungseinrichtungen / Installation of lighting devices

Die Anforderungen der Richtlinie 2009/67/EG werden erfüllt. Fahrzeuge die nach VO (EU) 168/2013 genehmigt sind genügen den Anforderungen der VO (EU) 3/2014 Anhang IX.
The requirements of Directive 2009/67/EC are met. Vehicles approved according to Regulation (EU) 168/2013 meet the requirements of Regulation (EU) 3/2014 Annex IX.

Verbaute Rück-/ Brems- Kennzeichenbeleuchtung: e4 50R-00 27478 YM28103AELED
Verbaute Blinker: Original (der Abstand von mind. 180mm wird eingehalten)
Verbauter Reflektor: JUTE R004 IA e9*02.1168 / SAE A 02 DOT

Installed rear- /brake- license plate light: e4 50R-00 27478 YM28103AELED
Installed indicators: Original (a minimum distance of 180 mm is maintained)
Installed reflector: JUTE R004 IA e9*02.1168 / SAE A 02 DOT

Werkstoff / Material:
EN AW-1050 (Al99) H14/24

Bauteile / Parts:

KZ_BA_175, KZ_BA_176_L, KZ_BA_176_R

Verwendungsbereich / Area of use:

Aprilia Tuono 125 e49*168/2013*00069*



MG BikeTec GmbH
Gewerbering 18 - 8054 Pirka/Graz
Mail: office@mg-biketec.com
Web: www.mg-biketec.com
Michael Gaßler

Pirka, 08.10.2026